

將相和



物讀俗通衆用

10

行發合聯 局書益廣 店書衆民 上海

717.2

835-10

42102



將 相 和

編著者 汪

天

野 潤

繪圖者 董

益 書

局 店

聯合出版

民 益

益 書

局 店

聯合發行

民 益

益 書

局 店

總經銷處

通 郵 書

店

上海福州路二六九弄十號

上海河南路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

上海南京路一三七號

一九五〇年十二月出版

售價 一元五角

總序

通俗小說故事，一向擁有廣大的讀者，是接近大眾，而為大眾所喜愛的讀物。然而流傳廣遠的舊有通俗讀物，其情節曲折，固然為人民大眾所「喜聞樂見」，而檢討其內容則大部份存在着封建甚至具有荒誕、迷信、色情等毒素，是違反了人民利益的。

怎樣的改進通俗讀物是值得研討，而且是目前之急要工作。我們以為就舊題材重編改寫該是改進方式的一種，因此集合了朋友們，來從事編印這一套『新型』的通俗讀物，取材於吾國的歷史故事、民間傳說、以及各種戲劇、鼓詞、彈詞等民間文藝，試以新的觀點重加編譯。寫作體裁則側重於人民大眾所習慣閱讀的章回舊體，文字力求簡潔平實，使大眾容易看，容易懂。但亦間有數種，採用了較新的文藝體的寫法，目的是提高和更換讀者的目光。

為了增進讀者的興趣，對於插圖特別注重。

通俗讀物改編的工作，我偶正在嘗試，還在摸索的階段，出版物中必然還有許多不妥當的地方，或者錯誤的觀點，因此渴望各地的文藝工作者和愛好通俗文藝的讀者，多多地給我們指示意見，以便修訂。並希望每一種書能夠於再版時都有一些改進，使得本叢書逐漸地成為『集體性的創作』成為完美的『定型本』。——這是我們的願望。

將相和目錄

一	繆賢荐才相如入虎窟	一
二	連城換壁秦王行詐術	六
三	完璧歸趙相如屈強秦	一〇
四	趙王託國廉頗佈陣勢	一四
五	李牧行兵澠池赴宴會	一九
六	大顯神威廉頗擊追兵	二四
七	功高晉爵將相失調和	二八
八	理服廉頗虞卿說大義	三三
九	負荊請罪永結刎頸交	三八

將相和

汪淵編

一 繆賢荐才相如入虎窟

東周列國的時候，中國分爲燕、趙、韓、魏、齊、楚、秦等七個國家，其中以秦國的地域爲最廣，兵勢爲最強盛，野心也最大，佔據陝西的咸陽爲京都，地勢雄居關中，虎視天下。不時出兵侵略諸小國，窮兵黷武，威震諸侯。

與秦國邊界相連的趙國，受害最慘，屢次遭到秦軍鐵騎的蹂躪，終年兵連禍結，百姓惶惶不安，一夕數驚。

趙國惠文王因邊境多事，日夜憂心如焚，後來拜廉頗爲上將軍，東蕩西殺，南征北伐，才使趙國轉危爲安，百姓也免了許多流離之苦。這廉頗已有七十餘歲，生得虎背熊腰，銀鬚飄拂，雖然年紀老邁，每餐尙能食米一斗，食肉十斤，精神抖擻，勇猛絕人，臨敵佈陣，用兵如神。在邊界屢挫秦兵的銳氣，使得秦兵望而生畏，不敢深入。秦國昭襄王見趙國自廉頗爲將以來，兵勢日漸強盛，知道不可輕惹，才派使臣和趙國講和修好，約定互不侵犯。

廉頗素知秦昭襄王是個輕諾寡信的暴君，雖然兩國邦交已經修好，還恐秦王乘虛擾亂，所以依然隨營督軍，嚴密戒備，以防變起不測。時日一久，廉頗見秦兵果然已無挑釁之意，才分兵鎮守，一面率領軍馬離開邊疆回朝。這日軍馬來到離京城邯鄲三十里的地方，廉頗傳令靠山臨水紮下營寨，自己帶了武弁將校回朝來覆旨。

廉頗按轡徐行，將到邯鄲城外，祇見沿途擁塞，人聲喧鬧，有無數扶老携幼的老百姓，手持香花燈燭分列道傍迎接。一見廉頗過來歡呼之聲不絕。廉頗見衆百姓這樣熱烈愛戴，在馬上大受感動。走沒多遠，又見滿朝文武百官在城下排班侍立，黃羅傘下有一位頭戴冕旒，



○廉頗抗秦回來，百姓夾道歡迎。

身穿袞袍的王者，迎將上來，廉頗一見是趙惠文王，慌忙滾鞍下馬，上前欠身見駕，趙惠文王兩手扶住道：「老將軍平身免禮！孤王聞得老將軍凱旋回朝，心中甚喜！特來迎接。」說時，就有內侍奉上美酒一罇，趙惠文王向廉頗敬酒道：「老將軍威震秦庭，使得秦王不敢輕視本國，老將軍有衛國之功，萬民愛戴，請滿飲此罇，爲老將軍洗塵。」廉頗急得汗流滿面，接過了回道：「老臣爲國效力，乃是職責所在，今大王屈駕相迎，老臣怎麼敢當！」說罷，引酒一飲而盡，此時百官都來慰問風塵勞苦，廉頗一一致謝。趙惠文王將廉頗迎進殿去，就大排筵席爲廉頗慶功，直飲得盡歡始散。次日，趙王又派大臣帶了豬羊牛酒到軍營中去慰勞，一連三日，才犒賞完畢。

廉頗見國家無事，日日操練三軍，以備應敵。時日如流，不覺二月過後，一日五鼓時分，廉頗上朝，趙惠文王說道：「昨日得報，秦昭襄王日夜調度軍馬，拜白起爲大將，恐又有出兵侵擾的模樣，孤王國小兵弱，甚爲擔心！」廉頗出班奏道：「大王勿憂，老臣鬚髮雖白，筋力未衰，若秦兵胆敢侵犯邊界，老臣一定殺得他片甲不同，……」語猶未畢，黃門官來報，說秦國派遣使臣胡傷帶了國書，前來求見，趙王吃驚不小，忙傳命上殿，那秦國使臣胡傷見過趙王，便呈上國書，趙王展開一看：祇見上面寫道：

「寡人慕和氏璧久矣，可惜無緣賞識，今聞爲貴君收藏在宮，寡人不敢輕口相求，茲願以西陽一帶十五個連城交換，請貴君允許勿却。」

趙惠文王看了，心中猶豫不已，自忖秦王輕戰好殺，百戰之下創立的基業，豈肯爲孤家一塊玉璧而斷送十五個城池，此事推想起來，其中必定有詐，便對秦國使臣胡傷說道：「貴使且在公館權宿一宵，明日就煩回國轉告秦王，孤家改日派使專誠奉復國書。」於是就命內侍帶領秦國使臣胡傷去公館休息。此時衆臣見趙惠文王面有憂色，都出班啓問，趙惠文王便將秦王的國書交與衆大臣傳觀，衆大臣見了，一時議論紛紛，有的說秦強趙弱，秦王一旦得璧，未必肯將十五個城池交出，那時一動刀兵，趙國未能必勝。有的臣子說，趙秦交好不久，若不奉璧入秦，又恐觸秦王之怒兩下又成敵國了。大家正在議論不決之際，廉頗怒氣填胸，大聲說道：「秦王那是求璧，分明借此以窺我國的虛實罷了，大王若奉璧入秦，秦王必以爲我國胆寒懼怯，既得和氏玉璧，又欲加兵侵犯，看來此璧不可入秦。」趙王未及回答，班內又閃出一位大臣，面如滿月，領下三綰長鬚，乃是趙王之弟，平原君趙勝，連聲說道：「不可，不可，若不奉璧入秦，爭端必起，各位再行商議出兩全之策才好！」大夫李克說道：「此事必須覓一位智勇之士，懷璧入秦，若趙國得城，便獻出玉璧，不然，便懷璧歸

趙，不知各位意下如何？」趙惠文王點頭道：「這倒是個兩全之策，不知那位敢懷璧入秦？」兩傍大臣聽了，面面相覷，做聲不得，自晨至午，竟沒有一個敢領命前去的，此時有宦官繆賢出班奏道：「臣家裏有一舍人，姓蘭名叫相如，此人智勇雙全，若命他使秦，萬無一失。」趙王便下命宣召上殿，不多時，黃門官就領蘭相如來見趙王，跪拜已畢，趙王見他疏眉含秀，朗目如星，幾綰長鬚，飄垂胸前，雖然青衣小帽，氣宇軒昂不凡，趙王心中大喜，便問道：「秦王以十五個城池交換孤家的和氏玉璧，先生看來可以允許麼？」蘭相如從容答道：「以十五連城交換玉璧，其價厚矣，而趙不肯許璧，其曲在趙，而趙不待取得十五城，卽獻璧於秦王，禮節盡矣，秦王若不割城給趙，其曲在秦，况秦強趙弱，不能不許璧，請大王三思之。」趙王說道：「孤家意欲請先生懷璧入秦，不知敢受此命嗎？」蘭相如回道：「大王若無人可差，臣願領璧入秦，若秦王失信，臣請完璧歸趙。」趙王聞說大喜，便拜蘭相如爲中大夫，一面傳令內侍從內宮取出和氏玉璧，趙王雙手授與蘭相如道：「先生入秦，孤家另派內侍四人作爲跟隨，但有消息，便可着他們回國通報，以免孤懸懸不安！」蘭相如捧璧在懷，唯唯答應。正待下殿，忽見廉頗上前攔住道：「依老臣看來，此璧一入虎狼之秦，那還有回趙之日，大王不可輕易託付平人！」趙王笑道：「老將軍不要多慮，蘭大夫自

有機智在胸，不會辱沒孤家之命的。」蘭相如見趙王這般器重，心下甚爲感激，便帶璧告辭出朝。

二 連城換璧秦王行詐術

次日，藺相如換了中大夫的官服，來辭別宦官繆賢，繆賢便在廳上設酒餞行，祇見廝僕來報，說車馬已經齊備，內宮派來的四個侍從，也已來到，藺相如推杯告辭道：「相如多蒙老公公舉荐，十分感謝！今因王命在身，即欲啓程入秦，不及面辭大王，請老公公代爲轉稟一聲。」說罷，便將和氏璧帶在身邊，繆賢直送相如到了門外，藺相如端身坐在車上帶了四個侍從出城，逕望咸陽進發，路上行了三五日，出了國境。一日來到咸陽城，藺相如在公館裏歇息一宵，次日五鼓起身，將玉璧用錦袱包裹，兩手捧住，駕車前來上朝，此時秦王坐朝不久，聞得趙國派人前來獻璧，用日向丞相魏冉一望，不覺嘻嘻笑將起來，魏冉滿面得意，奏道：「趙王貪圖西陽一帶的十五個城池，果然入我彀中了，請大王就宣趙使上殿，得了和氏玉璧，以便受衆臣拜賀！」秦王便召藺相如上殿，問道：「貴使車馬勞頓，可眞辛苦了，不知和氏玉璧可曾帶來？」藺相如跪拜已畢，雙手將玉璧奉於秦王，說道：「此璧乃是天下

的至寶，請大王收下！」秦王取璧在手，打開錦袱一看，但見玉璧純白無瑕，寶光閃爍，耀人眼目，雕刻得完美無痕，把玩了半晌，嘆道：「此璧真是天下的至寶，寡人宮中的寶玉，萬分不及！」秦王又飽賞了一番，便交給兩班大臣傳觀，衆臣都嘖嘖稱奇，一齊跪伏在地下拜舞，三呼萬歲。丞相魏冉奏道：「大王雄威蓋世，福祿無疆，今得天下至寶，乃是統一天下，登極稱帝的預兆，臣等特爲大王賀喜。」秦王被說得滿懷喜悅，待衆臣祝賀已畢，又傳命將和氏璧送入內宮，交與宮妃姬妾賞玩，蘭相如在一傍侍候良久，見到這般情形，心中非常焦急，尋思道：「今看秦王驕容滿面，衆臣也都有僥倖之色，祇願賞玩玉璧，



並不提及交付城池之語；看來果有謀奪之心！」相如急得心如火焚，恨不得飛進宮去奪回玉壁，但是兩傍禁衛森嚴，武士林立，不能走動一步，等了好久，內宮纔將玉壁傳觀已畢，又送回殿上，蘭相如靈機一轉，計上眉梢，上前奏道：「大王得璧，客臣亦爲大王歡喜，不過此璧雖然是稀世之寶，但尚有微瑕一點，不然，我國大王豈肯割愛，輕易獻出，客臣願爲大王指出！」秦王聽說，不覺一愕，自說聲可惜，若果有微瑕，此璧不足重視了，忙追着問道：「在那裏，有煩貴使指明！」說着便拿璧命左右傳與相如，相如得璧在手，心中一寬，立刻退避十餘步，靠着殿柱上，睜開雙眼，怒氣沖沖地叫道：「和氏玉璧，乃是天下之至寶，大王欲得此璧，派使臣來到趙國相求，羣臣都說秦國依仗兵勢，自負其強，若奉璧入秦，秦王必然強奪，城在秦地，如何可得，都勸趙王勿許。是客臣勸趙王說，布衣之交，尚不相欺，況秦王爲一國之主，萬乘之尊，豈肯輕言失信的麼？趙王聽信客臣的話，於是齋戒五日，然後命臣奉璧入秦，今見大王禮節甚是傲慢，坐而受璧，既左右傳觀，又送入後宮給美人玩弄，如此褻瀆玉璧，因而知大王無償城之心，有奪璧之意，於今此璧又入趙人之手矣。」秦王聽了，勃然大怒，喝令武士來奪，蘭相如哈哈大笑道：「大王如欲強迫，臣的頭顱就與此璧一同碰碎在柱上，寧死不教秦國得璧！」說着。便擄袖揎拳，將玉璧舉起，欲向

殿柱擊去。此時，武士已出班奔來，秦王心愛玉璧，看相如欲將玉璧擊碎，驚得汗毛疎立，急忙喊住武士，向相如謝道：「大夫慢來！寡人豈肯失信於趙王！」當時便命大臣取出地圖，將地圖展開，秦王指着西陽一帶道：「這十五個城池，邊界相連，不日即可割讓於趙，你可將璧獻上了。」相如心想：「秦王以詐術立國，我豈可輕易見信！」因將計就計道：「我國趙王不敢愛稀世之珍，以得罪於大王，派臣入秦時，曾齋戒五日，奉璧之禮甚恭，今大王亦應齋戒五日，備下受璧的大典，臣乃敢獻上。」秦王欲待不允，又怕相如一時性烈，毀了心愛的玉璧，又想玉璧既已入秦，就不怕他飛上天去，因此就答應了，說道：「五日之後，寡人再來受璧。」當下便命人送相如入公館歇息，一面退朝回宮。

內宮的姬妾美人都來接駕，問起那玉璧一事，秦王嘆道：「到手之物，又被趙使誑騙回去了！」一位美人說道：「可惜！可惜！大王爲何不將那塊玉璧奪下？」秦王搖頭道：「這位趙使倔強得很！他以性命來保護那塊玉璧，縱斧鉞加在他的頸上也不相干，不過此璧一入秦地，穩到寡人之手，五日以後，再取來與衆卿共賞！」此時，忽報丞相魏冉進宮求見，秦王便宣了進來，魏冉見駕已畢，說道：「大王果欲以十五個城池換取一塊玉璧麼？」秦王笑道：「寡人東征西殺，多少條性命換來的城子，怎肯輕易斷送，不過借此以欺趙王罷了。祇

因宮中有一個玉工，他早年曾爲趙王治玉，曾見過和氏玉璧，說此璧放在室內，冬溫而夏涼，夜間還能發光，又叫做夜光之璧，所以寡人必欲得之，來日受璧之時，卿家可囑咐守殿武士，守住每一殿柱，不許趙使靠近，地上又須厚鋪繡毯，使得那玉璧無處擊碎，看他怎樣奈何寡人！」魏冉稱賀道：「大王設計周密，趙使就無從掣制那玉璧了，大王既得玉璧，又不失去城池，臣等敢不拜服！」

三 完璧歸趙相如屈強秦

當日，藺相如懷抱和氏玉璧，小心翼翼的回到公館，四個侍從見他面有憂色，都過來動問，相如就把秦王有心奪璧，無意償城，自己如何誑回玉璧，約定秦王齋戒五日再行受璧的話說了，侍從們聽了，也是搔首撓腮的想不出一個主意來。

這天晚上，明月當窗，相如抱璧而臥，想道：「我在趙王駕前誇下海口，若秦王不將西陽十五個城地割下，我願完璧歸趙，於今秦王已露奪璧之意，看來我藺相如不能生還了。」相如想到這裏，忽地一頭坐起，說聲不好，「我相如失璧事小，誤國罪大！一塊玉璧乃是貴玩之物，不能福國利民，失之不足憂，得之又何足喜！不過若使秦王欺趙而得璧，則趙國的

禍端就從此起矣，以後橫來索城取地，貪心不厭，趙國則何以抗拒，我相如既入虎狼之地，必須顯個力量給秦王見識見識，教他不敢小視趙國，欺侮趙國無人！」相如說着，無意對懷中的玉璧看了一眼，嘆道：「玉璧！玉璧！你怎能回到趙國去！」這樣憂思苦慮，一直熬到三更過後，仍然尋不出一條計策來，將近四鼓光景，心中一動，驀然湧上一計，暗道：「此計不成，我相如必死無疑了。」當下就披衣出房，將四個侍從在夢中喚醒，一齊召進房來，相如又親身到四處張望了一下，見夜深人靜，並無踪影響動，才悄悄回房，對四個侍從低聲說道：「事不宜遲，你們誰能三日趕回趙國，我有重事相託！」四個侍從聽了爭着要去，相



◎秦王下命要將相蘭如烹死！

如便就中挑選了一個，說道：「你作速設法改裝起來，改扮一個窮苦百姓的模樣，將玉璧繫於腰間，明早出城，從小路逃回國去！」那侍從連聲答應，於次日五更出館，在街坊上買了一襲百姓穿的破衣，回得館來內外更換停當，又將麻袋纏裹玉璧於腰間，相如見他改扮得一無破綻，又囑咐他奏於趙王，說璧已歸趙，我相如待罪在秦，死不辱命！那侍從聽了，謹記在心，見天色不早，便別了相如，悄悄溜出公館，幸喜無人發覺，又偷出了咸陽關口，逕奔趙國去了。

却說秦王齋戒五日，欲行受璧典禮的事情，一時轟動全城，各國留在咸陽的使節，都準備登朝觀禮。秦王雖說齋戒，其實並未實行，過了三日，秦王爲了誇耀列國，在金鑾寶殿上張結燈綵，陳設鐘鼎禮物，因防相如擊碎玉璧，以死來要挾，每根殿柱都派有武士看守，地上厚鋪錦毯。到了第五日清晨，秦王升殿，滿朝文武大臣，各國使節，紛紛登殿朝拜，秦王便命贊禮官宣召趙使上殿，蔣相如從容而入，見過秦王，便退避一傍屹立不動，秦王見相如兩手空空，懷中無璧，暗自驚疑，因問道：「寡人已經齋戒五日，在此敬受玉璧，今大夫因何不帶玉璧上來？」蔣相如躬身奏道：「秦自立國以來，都以詐術用事，往事歷歷，從無信義，誠恐大王欺辱趙國，臣已令侍從帶璧回趙四日矣，客臣有欺大王之罪，特來領死！」在

朝的大臣及各國使節聽了，都大吃一驚，秦王怒不可遏，厲聲喝道：「大胆趙使，竟敢私自帶璧歸趙，難道寡人沒有斧鉞洪爐要你的性命麼？」說罷，一疊聲催令武士搬取油鼎來，各國使節見秦王盛怒之下，都替相如捏一把冷汗，欲待上前求情，又怕禍延自身，此時，相如面不改色，依舊泰然自若，從容奏道：「大王且請息怒，客臣有一言奏明，當今形勢，秦強而趙弱，大王真心求璧，請先割下十五個城池，待趙國派一大將接收了，請差一使者隨臣同往取璧，趙國豈敢不守信義，而得罪大王麼！」相如說時，一眼看見幾個武士抬來一座油鼎，火勢熊熊，滾油沸騰，端端正正的放在殿前。相如縱聲大笑道：「客臣自知有欺大王之罪，實該萬死，但已寄語趙王，留秦已不望生還矣，請就油鼎之烹！不過天下諸侯都知道秦王欲謀奪和氏玉璧，而無故烹殺趙國的使臣，是非曲直自有公論！」一席話說得衆大臣面面相覷，啞口無言，秦王惱羞成怒，連連喝令將蔣相如，投入油鍋烹煮，衆武士一聲答應，便搶步來拿，蔣相如厲聲叱道：「住手！我蔣相如豈是怕死之士嗎！你等快將油鍋燒旺，我自會跳爐求死！」說罷，便隨手脫去冠帶衣履，披散頭髮覆蓋在面上，仰天大笑三聲，逕奔油鼎而來，秦王見相如威不可犯，死不可屈，又見各國使節個個臉含怒意，都有憤憤不平之色，暗道不妙，璧未得而殺相如，徒負不義之名，又結仇於趙國，一轉念之間，即令武士上